



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 4.9.2012.
COM(2012) 469 final

2012/0230 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par sadarbības nolīguma Eiropas satelītu navigācijas programmu jomā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, parakstīšanu Eiropas Savienības vārdā un provizorisku piemērošanu

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

1.1. Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Tehnoloģisku, ģeogrāfisku un finansiālu iemeslu dēļ Šveicei ir svarīga nozīme Eiropas globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) programmās. Šveice nodrošina būtiskas tehnoloģijas *Galileo* programmai. Šā nolīguma mērķis ir noteikt sadarbības principus kopumā un Šveices tiesības un pienākumus tādās jomās kā drošība un eksporta kontrole. Nolīgums ir apspriests, pamatojoties uz sarunu norādēm, kuras Padome pieņēma 2010. gada 29. jūnijā.

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 9. jūlija Regulas (EK) Nr. 683/2008 par Eiropas satelītu radionavigācijas programmu (*EGNOS* un *Galileo*) turpmāku īstenošanu 4. panta 5. punktā un 6. panta 4. punktā ir paredzēta iespēja trešajām valstīm nodrošināt papildu finansējumu Eiropas GNSS programmām saskaņā ar nosacījumiem, kas izstrādājami nolīgumos atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. pantam.

Nolīgums attiecas vienīgi uz jautājumiem, kas risināmi ciešas sadarbības nodrošināšanai ar Šveici. *Galileo* un *EGNOS* kā ES mēroga programmu struktūra un pārvaldība liek piemērot kopīgu pieeju un darba metodes visām dalībvalstīm un dažām trešām valstīm (piemēram, Norvēģijai un Šveicei). Valdībām ir jānosaka šos jautājumus reglamentējoši noteikumi, un tie ir saskanīgi jāīsteno visā Eiropā. Komisijai kā programmas vadītājai, kura darbojas Savienības – sistēmas īpašnieces – vārdā, ir jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai veicinātu šo saskatību. Ja tas netiktu darīts, palielinātos drošības riski.

1.2. Vispārīgais konteksts

Galileo programmā Šveice ir viena no Savienības ciešākajām sadarbības partnerēm starp trešām valstīm jau kopš šīs programmas pirmsākumiem. Šveice jau ilgu laiku ir sniegusi politisku, tehnisku un finansiālu ieguldījumu visos *Galileo* programmas posmos, būdama Eiropas Kosmosa aģentūras (EKA) dalībniece un neoficiāli piedaloties *Galileo* veltītās ES pārvaldības struktūrās. Ar šo nolīgumu šī ciešā Šveices iesaiste Eiropas GNSS programmās tiks padziļināta un padarīta oficiāla. Ja šis nolīgums netiktu noslēgts, pastāvētu neskaidrība par sadarbību tādās jomās kā drošība, eksporta kontrole, standartizācija, sertifikācija un radiofrekvenču spektrs. Turklāt šis nolīgums ļauj ES noteikt vispārējus principus, tostarp drošības pasākumus drošības un eksporta kontroles jomās.

1.3. Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma jomā

Pievienotajā nolīgumā Šveices sadarbība *Galileo* programmā tiks organizēta tā, lai nodrošinātu visaptverošu sadarbības pamatu, aptverot arī principus sadarbībai nākotnē un papildu noteikumus attiecībā uz sadarbību drošības, standartizācijas un sertifikācijas jomās.

1.4. Atbilstība pārējiem ES politikas virzieniem un mērķiem

Priekšlikums ir saskaņā ar politiku integrēt Eiropas GNSS programmās konkrētas trešās valstis, kas ir EKA dalībvalstis un kas tādējādi ir piedalījušās *Galileo* un *EGNOS* programmās jau kopš to pirmsākumiem. Turklāt priekšlikums ir saskaņā ar Komisijas mērķiem, nostiprinot Savienības dimensiju sadarbībā, kas attiecas uz visa veida neizplatīšanas politiku.

2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

2.1. Apspriešanās ar ieinteresētajām personām

Apspriešanās metodes, galvenās mērķnozares un vispārīgs respondentu raksturojums

Gan sarunu norāžu posmā, gan arī sarunu posmā divpusējās sanāksmēs ir notikusi apspriešanās ar Padomes Īpašo komiteju un ar dalībvalstu un Šveices iestādēm. Tika aptaujāti tehniskie, drošības un transporta eksperti dalībvalstu un Šveices iestādēs, ārlietu ministrijās, aizsardzības un iekšlietu ministrijās, EKA un valstu kosmosa aģentūrās.

Atbilžu kopsavilkums un tas, kā tās ņemtas vērā

Minētās ieinteresētās personas ir atbalstījušas Šveices ciešu integrāciju sadarbībā, kas attiecas uz Eiropas GNSS programmām, un ir uzsvērušas to, cik būtiski ir iekļaut nolīgumā tādas jautājumus kā drošība un eksporta kontrole.

2.2. Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana

Zinātnes nozares un specializācijas jomas

Kosmosa tehnoloģija/uz zemes izvietotās iekārtas, drošība/nozares un valsts drošība, informācijas drošība un starptautiskās tiesības/privilēģijas un imunitātes.

Izmantotās metodes

Sanāksmes un informācijas apmaiņa.

Galvenās organizācijas un eksperti, no kuriem pieprasīja atzinumus

ES dalībvalstu ministrijas un kosmosa aģentūras, EKA, kosmosa nozare.

Saņemto un izmantoto atzinumu kopsavilkums

Nav norādīts, ka pastāvētu potenciāli nopietns risks ar neatgriezeniskām sekām.

Bija plaša vienprātība par nolīgumā noteiktajiem sadarbības principiem un par mērķi cieši integrēt Šveici programmā, tostarp nosakot tiesības un atbilstīgus pienākumus.

Ekspertu atzinumu publiskošanai izmantotie līdzekļi

Ekspertu atzinumi nav publiskoti.

2.3. Ietekmes novērtējums

Pasākuma mērķis ir nodrošināt Šveices aktīvu līdzdalību *Galileo* un *EGNOS* programmu izstrādes un darbības posmos. Abas šīs iniciatīvas raksturo būtiski rūpnieciskie, ekonomiskie un stratēģiskie elementi. Regulā (EK) Nr. 683/2008 ir reformēta Eiropas GNSS programmu pārvaldība, pārvietojot uzsvaru no publiskā un privātā sektora partnerības uz programmām, kuras pārvalda Savienība, un sistēmām, kuras pieder Savienībai. Gan šai uzsvara maiņai, gan arī sadarbības saturam, kas ietekmē drošību, ir vajadzīgi oficiāli reglamentējoši pasākumi. Tādēļ tika apsvērtas trīs iespējas, kā sasniegt šo mērķi.

Pirmā iespēja bija Šveices iesaistīšana programmā ar īpašas starptautiskas sadarbības organizācijas (*Galileo* starptautiskās padomes) starpniecību, kurā piedalās visas trešās valstis, kas ir ieinteresētas *Galileo* programmā. Pēc ilgām diskusijām, kas par šo organizāciju norisinājās ar Šveici un citām trešām valstīm, piemēram, Norvēģiju, šī iespēja tika noraidīta. Šveice uzskatīja, ka nav taisnīgi to pielīdzināt ievērojami mazāk integrētām ārpus Eiropas esošām trešām valstīm, kuras nesniedz finansiālu ieguldījumu programmā.

Otra iespēja bija pievienotā nolīguma noslēgšana. Tas ļauj nostiprināt noteikumus attiecībā uz drošību un eksporta kontroli un noteikt principus un vadlīnijas, kas nodrošina abpusēji izdevīgas sadarbības attiecības ilgtermiņā, kā arī iegūt papildu finansējumu.

Trešā iespēja bija nerīkoties vispār. Tā rezultātā veidotos neskaidrība attiecībās ar Šveici GNSS jomā.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

3.1. Ierosināto pasākumu kopsavilkums

Komisija ierosina Padomei pilnvarot parakstīt un pagaidu kārtā piemērot sadarbības nolīgumu par Eiropas satelītu navigācijas programmām starp ES un tās dalībvalstīm un Šveici. ES kompetencē ietilpstošo nolīguma elementu pagaidu piemērošana ir nepieciešama, lai paātrinātu nolīguma piemērošanu un saņemtu Šveices finansiālo ieguldījumu programmās.

3.2. Juridiskais pamats

Līguma par Eiropas Savienības darbību 172. pants kopā ar 218. panta 5. punktu un 218. panta 8. punkta pirmo daļu.

3.3. Subsidiaritātes princips

Subsidiaritātes principu piemēro, ciktāl priekšlikums nav ES ekskluzīvā kompetencē.

Dalībvalstis nevar pietiekami sasniegt priekšlikuma mērķus šādu iemeslu dēļ.

Galileo programma, kuras izmaksas tiek lēstas vairākos miljardos euro, ir Eiropas iniciatīva, ko neviena valsts atsevišķi nevēlas finansēt. Ierosinātā nolīguma saturu nevar attiecināt tikai uz kādu atsevišķu dalībvalsti vai dalībvalstu grupu, jo tas ietekmē visu Savienību kopumā, bet dažos aspektos – pat visu pasauli.

Rūpnieciskās zināšanas un tehniskās zināšanas kosmosa nozarē ir uzkrātas vairākās Eiropas valstīs, tostarp Šveicē, nevienai valstij nespējot tās visas apgūt pašas spēkiem. Ja nepastāvētu koordinēta darbība un informācijas apmaiņa, palielinātos riski, ka ar Šveici tiek panāktas vienošanās par risinājumiem, kas nav pilnībā pieņemami. Kļūdas drošības jomā varētu pasliktināt to detaļu, kurām piemēro eksporta kontroli, piegādes drošību Eiropas GNSS

programmām. Tas paaugstinātu programmu izmaksas.

Vienlaikus Eiropas GNSS programmu apjoma un sarežģītības dēļ ir vajadzīgas centralizētas un vienkāršas pārvaldības struktūras un skaidras saskarsnes starp Savienību un trešām valstīm. Plašs divpusējo attiecību tīkls ar Šveici radītu augstu efektivitātes trūkuma, kavējumu un pretrunu risku, kurš industriālā projektā ātri pārvērstos augstākās izmaksās, kas būtu jāsedz no Savienības budžeta. Turklāt, dalībvalstīm darbojoties individuāli, tām būtu mazākas iespējas noteikt Šveicei principus un nosacījumus salīdzinājumā ar to, kas tiek panākts ar sadarbības palīdzību.

Nolīgums attiecas vienīgi uz kopīgiem sadarbības principiem un pienākumiem un uz konkrētiem jautājumiem, kas ir daļa no Savienībai piederošajām GNSS programmām. Lielākās nolīguma noteikumu daļas īstenošanas pamatā ir dalībvalstu esošās iespējas (piemēram, eksporta kontroles, konfidencialas informācijas apmaiņas jomā).

Tādējādi priekšlikums ir saskaņā ar subsidiaritātes principu.

3.4. Proporcionalitātes princips

Priekšlikums atbilst proporcionalitātes principam šādu iemeslu dēļ.

Nolīgums ir tradicionāls, starptautiskajās attiecībās labi pazīstams instruments, kurš tiek izstrādāts sadarbībā ar esošajām ekspertu darba grupām un kuru apstiprina esošās lēmumu pieņemšanas struktūras. Tas neparedz jaunu administratīvu struktūru izveidi.

3.5. Juridisko instrumentu izvēle

Starptautisks nolīgums ir vienīgais instruments, kurš Savienības līmenī nodrošina konsekvenci attiecībās ar Šveici satelītu navigācijas jomā. Piemērošanas viendabība ir īpaši svarīga drošības jomā, kas ir nolīguma galvenā daļa. Vienlaikus nolīgums pieļauj elastību attiecībā uz īstenošanas pasākumiem sevišķi standartizācijas un sertifikācijas jomā, kurā starptautiskajās organizācijās rīkojas tieši dalībvalstis. Līgumi neparedz citus reāli izpildāmus risinājumus, lai reglamentētu attiecības ar trešu valsti.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikums Savienības budžetu ietekmē tikai pozitīvi. Šveice finansiāli piedalīsies Eiropas GNSS programmās saskaņā ar tādu pašu režīmu kā Šveices dalība ES 7. pētniecības un tehnoloģiju attīstības pamatprogrammā (*FP7*). Šveices ieguldījums tiks aprēķināts ar proporcionalitātes koeficientu, ko iegūst, nosakot attiecību starp Šveices iekšzemes kopproduktu tirgus cenās un Eiropas Savienības dalībvalstu iekšzemes kopproduktu summu tirgus cenās.

5. IZVĒLES ELEMENTI

Priekšlikumā ietverta pārskatīšanas klauzula.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par sadarbības nolīguma Eiropas satelītu navigācijas programmu jomā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, parakstīšanu Eiropas Savienības vārdā un provizorisku piemērošanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 172. pantu saistībā ar tā 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome ar 2010. gada 29. jūnija lēmumu pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Šveici, lai izstrādātu sadarbības nolīgumu satelītu navigācijas jomā.
- (2) Šis sadarbības nolīgums ļauj Šveicei piedalīties Eiropas satelītu navigācijas programmās. Šveice savukārt dos finansiālu ieguldījumu šajās programmās.
- (3) Sarunas sekmīgi noslēdzās, parafējot nolīgumu [2012. gada xx].
- (4) Tādēļ nolīgums būtu jāparaksta Eiropas Savienības vārdā, ievērojot tā noslēgšanu vēlāk.
- (5) Lai nodrošinātu nolīguma tūlītēju īstenošanu un atbilstīgu Šveices līdzdalību programmās, tie elementi, kas ietilpst Eiropas Savienības kompetencē, būtu jāpiemēro provizoriski saskaņā ar nolīguma 27. panta 2. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināta sadarbības nolīguma Eiropas satelītu navigācijas programmu jomā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm un Šveici parakstīšana, ievērojot minētā nolīguma noslēgšanu.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes Ģenerālsekretariāts sagatavo pilnvaru instrumentu, lai nolīgumu, ņemot vērā tā noslēgšanu, parakstītu persona vai personas, ko izraudzījies nolīguma sarunvedējs.

3. pants

Nolīgumu saskaņā ar tā 27. panta 2. punktu piemēro provizoriski, kamēr nav pabeigtas procedūras tā noslēgšanai. Komisija publicē paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, informējot par nolīguma provizoriskas piemērošanas datumu.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

**FINANŠU PĀRSKATS TIESĪBU AKTU PRIEKŠLIKUMIEM, KAS FINANSIĀLI
IETEKMĒ VIENĪGI BUDŽETA IENĒMUMUS**

1. PRIEKŠLIKUMA NOSAUKUMS

SADARBĪBAS NOLĪGUMS EIROPAS SATELĪTU NAVIGĀCIJAS PROGRAMMU
JOMĀ STARP EIROPAS SAVIENĪBU UN TĀS DALĪBVALSTĪM, NO VIENAS PUSES,
UN ŠVEICES KONFEDERĀCIJU, NO OTRAS PUSES

2. BUDŽETA POZĪCIJAS

Nodaļa: 66

Pants: 660

Postenis: 6600

Attiecīgajam gadam budžetā paredzētā summa: *p.m.*

3. FINANSIĀLĀ IETEKME

Priekšlikums finansiāli neietekmē izdevumus, bet finansiāli ietekmē
ieņēmumus, un tas izpaužas šādi:

(EUR)

Budžeta pozīcija	Ieņēmumi	12 mēnešu periods no	2012
pants: 660; pozīcija: 6600	Citas iemaksas un piešķirtās kompensācijas – Piešķirtie ieņēmumi	01/01/2012	20 000 000

Pēc darbības					
	2013	2014	2015	2016	...
pants: 660; pozīcija: 6600	40 000 000	20 050 870	Tiks aprēķināts vēlāk	Tiks aprēķināts vēlāk	Tiks aprēķināts vēlāk

4. KRĀPŠANAS APKAROŠANAS PASĀKUMI

5. CITAS PIEZĪMES

- (a) Šis ES un Šveices sadarbības nolīgums GNSS jomā ir beztermiņa nolīgums. Šveices finansiālais ieguldījums Eiropas satelītu navigācijas programmās laika periodā no 2008. līdz 2013. gadam ir 60 000 000 euro, bet 2014. gadā – 20 050 870 euro.
- (b) Šveices finansiālo ieguldījumu aprēķinās atbilstīgi proporcionalitātes koeficientam, kas izklāstīts nolīguma 18. pantā. Laika periodā no 2008. līdz 2013. gadam šo proporcionalitātes koeficientu piemēro summai 3005 miljonu euro apmērā. Sākot no 2014. gada, to pašu proporcionalitātes koeficientu piemēros ikgadējām budžeta apropriācijām, kas paredzētas Eiropas satelītu navigācijas programmām.

Eiropas Komisijas DEKLARĀCIJA

Komisija atgādina par tās vispārējo politikas mērķi attiecīgā gadījumā risināt sarunas par nolīgumiem, kurus slēdz vienīgi Savienība.
